



.... July 1 Juillet 1993

.... LE TEMPS - Région parisienne: Encore assez médiocre, nuageux avec des ondées éparses. Il fera 23 .

.... SG/PRB/D(93)123

AFP: LE MONDE EN BREF

EX-YOUGOSLAVIE - Le Conseil de sécurité de l'ONU a prorogé pour une période supplémentaire de 3 mois, jusqu'au 30 septembre prochain, le mandat de la Force de Protection des Nations Unies (FORPRONU) dans l'ex-Yougoslavie.

ONU - Les Etats-Unis ont officiellement exprimé leur soutien à une entrée du Japon et de l'Allemagne au Conseil de sécurité de l'ONU comme membres permanents.

ALLEMAGNE - Deux incendies criminels ont été allumés contre des habitations de Turcs en Allemagne dans la nuit de mardi à mercredi alors qu'un commando d'Allemands a attaqué 2 jeunes Turcs à coups de hache.

OUA - Le sommet de l'Organisation de l'Unité Africaine a adopté une résolution appelant à la levée des sanctions du Conseil de sécurité de l'ONU contre la Libye en vigueur depuis avril 1992.

MER NOIRE - Le commandant de la flotte de la Mer Noire, l'amiral Edouard Baltine, a exigé que tous les bâtiments de sa flotte, partagée entre la Russie et l'Ukraine, hissent à partir du 1er juillet l'ancien pavillon soviétique.

\*\*\*\*\*

RUSSIA

FINANCIAL TIMES: Call for 'trade not aid' treatment

"President Boris Yeltsin and his government are demanding an end to trade 'discrimination' against Russia as it struggles to switch to a market economy and Mr Yeltsin intends to make the point when he meets leaders of the G7 at their Tokyo summit next week. 'We want Russia really to become an equal member of the world financial and trading community', says Mr Alexander Shokhin, the deputy prime minister responsible for Russia's foreign economic relations. In the past few weeks, Russia has demanded rapid admission to the GATT and refused to sign a partnership agreement with the EC on the grounds that it provides insufficient access for Russian goods and services to EC markets."

AFP: Le FMI approuve un crédit de 1,5 mrd de dollars pour la Russie

WASHINGTON - "Le conseil d'administration du FMI a approuvé mercredi l'octroi à la Russie de 1,5 mrd de dollars, première tranche d'un crédit destiné à la transformation du système économique du pays. Cette somme servira à soutenir le programme économique et financier du gouvernement de Boris Eltsine. Une deuxième tranche d'un montant équivalent sera mise à sa disposition après examen, avant la fin de l'année, du progrès des réformes économiques. Il s'agit du deuxième crédit du FMI à la Russie après une première tranche de 1 mrd de dollars octroyée en août 1992 et entièrement utilisée en janvier 1993."

EUROPEAN COMMUNITY

FINANCIAL TIMES: Date fixed to end passport controls within most of EC

MADRID - "Nine members of the EC agreed yesterday to abolish formal passport controls at all internal frontiers by December 1. From that date, travellers between Germany, France, Italy, Spain, Portugal, Greece and the Benelux countries will be able to pass freely across internal borders, including ports and airports. Travellers from Britain, Ireland and Denmark will still be subject to the same immigration checks as other international travellers arriving in the free-travel zone. The deal, if it can be put into effect, will put pressure on Britain - which strongly opposes

removing all passport checks - Ireland and Denmark to speed up their efforts to reduce controls. Meeting in Madrid, ministers from the 9 signatories of the Schengen free-travel accord agreed to give practical effect to the EC's aim of free movement of people. Politically, it has proved the most sensitive aspect of the single European market, which already allows free movement of most goods, services and capital within the EC."

#### INTERNATIONAL TRADE

HERALD TRIBUNE: US and EC spar on ways for Japan to curb surplus

LONDON - "Like the US, the EC will continue to press Japan at next week's summit meeting of the leading industrial nations to curb its \$150bn annual worldwide trade surplus, more than a fifth of which is with Western Europe. But differences between the US and Europe over how to address the trade problem will keep them from presenting Japan with a united front on the issue, government officials and analysts said, diluting their message and perhaps weakening their negotiating positions. Despite ending initial negotiations with Japan on Monday without making significant progress, Washington is sticking by its insistence that Tokyo accept specific targets for increased imports of goods and services from the US as the best way of achieving measurable success in reducing the trade gap. A third of Japan's surplus comes from its trade with the US. The EC, however, has made clear that it objects to such an approach, which critics often call 'managed trade', primarily out of fear that any specific quotas assigned by Japan to goods from the US would reduce opportunities for European exporters."

#### OECD ECONOMIES

United States

FINANCIAL TIMES: Court blocks NAFTA deal over environmental impact

WASHINGTON - "US-Mexican relations were jeopardised yesterday after a US federal court ruling which effectively blocks approval of the North American Free Trade Agreement this year. Mr Charles Richey, a US federal judge, yesterday blocked congressional passage of the NAFTA until the Clinton administration submits an environmental impact statement, a procedure which can take months or years. Although the decision can be appealed to a higher court, that legal process is also time-consuming, and the US, Canada and Mexico have little time to spare if they are to implement NAFTA as scheduled by January 1, 1994."

LE FIGARO: Blé: le Canada accuse les Etats-Unis

"Si la Communauté européenne s'inquiète de la récente décision américaine d'exporter 32 millions de tonnes à des prix subventionnés entre juin 1993 et mai 1994, les Canadiens, eux, s'insurgent: sur ce total, 1,4 million de tonnes sont destinés au Mexique, marché traditionnel du Canada. C'est la première fois depuis 1985 que le Mexique bénéficie d'une telle mesure. 'En ciblant le Mexique, les Etats-Unis utilisent l'Export Enhancement Program sur un marché traditionnel du Canada. Mais cela est tout à fait contraire aux dispositions de l'Accord de libre-échange canado-américain (ALE)' (NAFTA en anglais), a déclaré Charles Mayer, ministre canadien de l'Agriculture. Le Canada va demander des consultations, première étape du règlement des différends de l'ALE, a précisé le ministre."

France

AFP: Le SMIC, sans "coup de pouce"

PARIS - "Le salaire minimum interprofessionnel de croissance (SMIC), concernant directement un million et demi de 'smicards' et, au-delà, l'ensemble du monde salarié, a été relevé à 5 886,27 F bruts mensuels (169 heures) à compter du 1er juillet, sans bénéficier cette année du traditionnel 'coup de pouce'. Le taux horaire est désormais fixé à 34,83 F bruts, contre 34,06, soit une augmentation de 77 centimes. Le nouveau montant du SMIC net est de 4 720,42 F par mois pour 169 heures. Cette mesure adoptée mercredi en conseil des ministres représente une hausse de 2,3%, la stricte obligation légale... Plus de 20 ans après la loi de 1970, le principe de salaires minimum garantis a été remis en cause récemment par un rapport de l'OCDE considérant qu'il est un frein à l'emploi. Selon les auteurs du rapport, l'existence de seuils de salaire minimum réduit les perspectives d'emploi puisqu'au lieu d'être des employés et des ouvriers 'pauvres', les travailleurs non qualifiés deviennent des

chômeurs'."

United Kingdom

FINANCIAL TIMES: New Bank head sees UK upturn

LONDON - "Britain has the potential for an economic recovery that could continue through the rest of this decade, according to Mr Eddie George who takes over today as the new governor of the Bank of England. In an interview with the FINANCIAL TIMES, Mr George said the UK has a 'realistic chance of seeing rather well sustained expansion', although he admitted that the start of the recovery would be gradual because of the large overhang of debt in the private sector. While making clear his doubts about the EC's plans for economic and monetary union, Mr George said he believed Britain would be able to meet the convergence criteria laid out in the Maastricht treaty 'over the Maastricht time scale'. His remarks suggested that the UK's ratio of annual budget deficit to gross domestic product would fall to 3% of GDP by the end of the decade from about 8% projected by the Treasury for this financial year, and that Britain would have an inflation rate in line with the best performing EC member states at the end of the 1990s."

Turkey

REUTER: Budget deficit stops Turkey making targets - OECD

ANKARA - "A rising budget deficit is a major obstacle to Turkey sustaining high rates of economic growth, the OECD said in a mid-year report released on Thursday. 'The major risk to the outlook appears to relate to fiscal adjustment. The projection depends heavily on the determination of the government to reduce budget deficits', it said. Turkey said last week that its provisional, consolidated January-May budget deficit more than tripled to 47.09 trillion lira (\$4.33bn) from the same period last year."

END-OF-TEXT